

## 転出届

令和 年 月 日	届出	転出予定日	令和 年 月 日
----------	----	-------	----------

転出される方の中にマイナンバーカードの交付を受けている方がある場合は、転出届をすることにより、住基ネットで転出届明書情報を送信することができます。  
この場合は、転入届の際にマイナンバーカードの提示が必要となります。

届出人 本人 連絡先	1	2	氏名 ※自署または記名押印してください	新住所 ※必ず記入ください	世帯主

番号	氏名	生年月日	住民票コード		カード	備考
			性別	統柄		
1		明・大・昭・平・令・西暦 ・・	男・女		有・無	
2		明・大・昭・平・令・西暦 ・・	男・女		有・無	
3		明・大・昭・平・令・西暦 ・・	男・女		有・無	
4		明・大・昭・平・令・西暦 ・・	男・女		有・無	
5		明・大・昭・平・令・西暦 ・・	男・女		有・無	

## 旧住所での統柄変更

氏名	統柄

処理	受付	CS確認	個・住カード
検			入力

※郵送の際には、運転免許証等の本人確認書類のコピーと返信用封筒（あて先を書いて切手を貼ったもの）を同封してください。  
あて先は、新住所または旧住所のどちらかをご記入ください。

※マイナンバーカードをお持ちの方で、転出予定日から30日を経過し、または、転入をした日から14日を経過して転入届をされる場合は、新住所でマイナンバーカードの継続利用をすることができない場合があります。

# Sakai — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1

転出届			
① 令和 年 月 日届出	② 転出予定日	③ 令和 年 月 日	
④ 1 氏名 <small>※自署または記名押印してください</small>		<small>転出される方の中にマイナンバーカードの交付を受けている方がある場合は、転出届をすることにより、住基ネットで転出証明書情報を送信することができます。</small> <small>この場合は、転入窓の際にマイナンバーカードの提示が必要となります。</small>	
⑤ 本人 届出人	⑥ 世帯主	新住所	世帯主
<small>※必ず記入ください</small>		旧住所	世帯主

1 転出される方の中にマイナンバーカードの交付を受けている方がある場合は、転出届をすることにより、住基ネットで My Number Card / My Number Card / My Number Card

Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

2 令和 年 月 日届出 [令和 年 月 日届出]

3 転出予定日 Moving out

4 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]

5 12 氏名 Full name

Write your full legal name as it appears on your residence card or passport

6 ※自署または記名押印してください Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

7 届本 [届本]

8 ※必ずご記入ください [※必ずご記入ください]

9 連絡先 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.



Form p.1

## セクション 2 — Section 2

連絡先	①	※必ず記入ください	住所	②	市主	
カナ 氏名		③ 生年月日	住民票コード	④ 続柄	カード	備考
1	明・大・昭・平・令・西暦	⑤ 男・女	有・無		⑥ 旧住所での続柄変更	
		⑦ 氏名	⑧ 続柄			

- 1 必ずご記入ください [※必ずご記入ください]

2 連絡先 Phone number  
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

3 フリガナ [フリガナ]

4 住民票コード Resident Registry Code  
11-digit code assigned to each resident. Different from My Number. Usually not needed by applicants.

5 旧住所での続柄変更 Previous address / Address / Relationship to head of household  
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

6 生年月日 Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

7 カード [カード]

8 備考 Remarks / Notes  
Space for additional information or special circumstances. Usually optional.

9 性別 Gender  
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

10 続柄 Relationship to head of household  
See relationship terms table.

11 氏名 [氏名]

12 続柄 [続柄]

13 明・大・昭・平・令・西暦 Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar  
Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year

14 . . [.]

15 男・女 [男・女]



## セクション3 — Section 3

			男・女		無	
2		明・大・昭・平・令・西暦			有・無	
3		明・大・昭・平・令・西暦			有・無	
4		明・大・昭・平・令・西暦	男・女		有・無	
<input type="checkbox"/> 受付 <input type="checkbox"/> CS確認 <input type="checkbox"/> 個・住カード						

1 . . [· ·]

2 男・女 [男・女]

3 明・大・昭・平・令・西暦 Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year

4 . . [· ·]

5 男・女 [男・女]

6 明・大・昭・平・令・西暦 Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year

7 . . [· ·]

8 男・女 [男・女]

9 明・大・昭・平・令・西暦 Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year

10 受付 [受付]

11 CS確認個・住カード CS confirmation / Confirmation

Staff use only - do not fill in Staff use only - do not fill in

12 . . [· ·]

13 男・女 [男・女]



## セクション 4 — Section 4

- 1 [・・]

2 男・女 [男・女]

3 明・大・昭・平・令・西暦 Meiji· Taisho· Showa· Heisei· Reiwa· Western calendar  
Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year

4 [・・・] [・・]

5 男・女 [男・女]

6 入力 Data entry  
Staff use - data entry field. Do not fill in.

7 ※郵送の際には、運転免許証等の本人確認書類のコピーと返信用封筒（あて先を書いて切手を貼ったもの）を同封してください。  
Identity verification documents / Driver's license / Postage stamp  
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Bring your physical driver's license as identification

8 ※マイナンバーカードをお持ちの方で、転出予定日から30日を経過し、または、転入をした日から14日を経過して転入届を  
My Number Card / My Number Card / My Number Card  
This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

**すみません、住民登録の窓口はどこですか？**

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

**転入届を出したいのですが**

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

**海外から初めて転入します**

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

**○○区から転入します**

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

**英語の用紙はありますか？**

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

**記入方法を教えていただけますか？**

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

**住民票もお願いしたいのですが**

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

**マイナンバーはいつ届きますか？**

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?